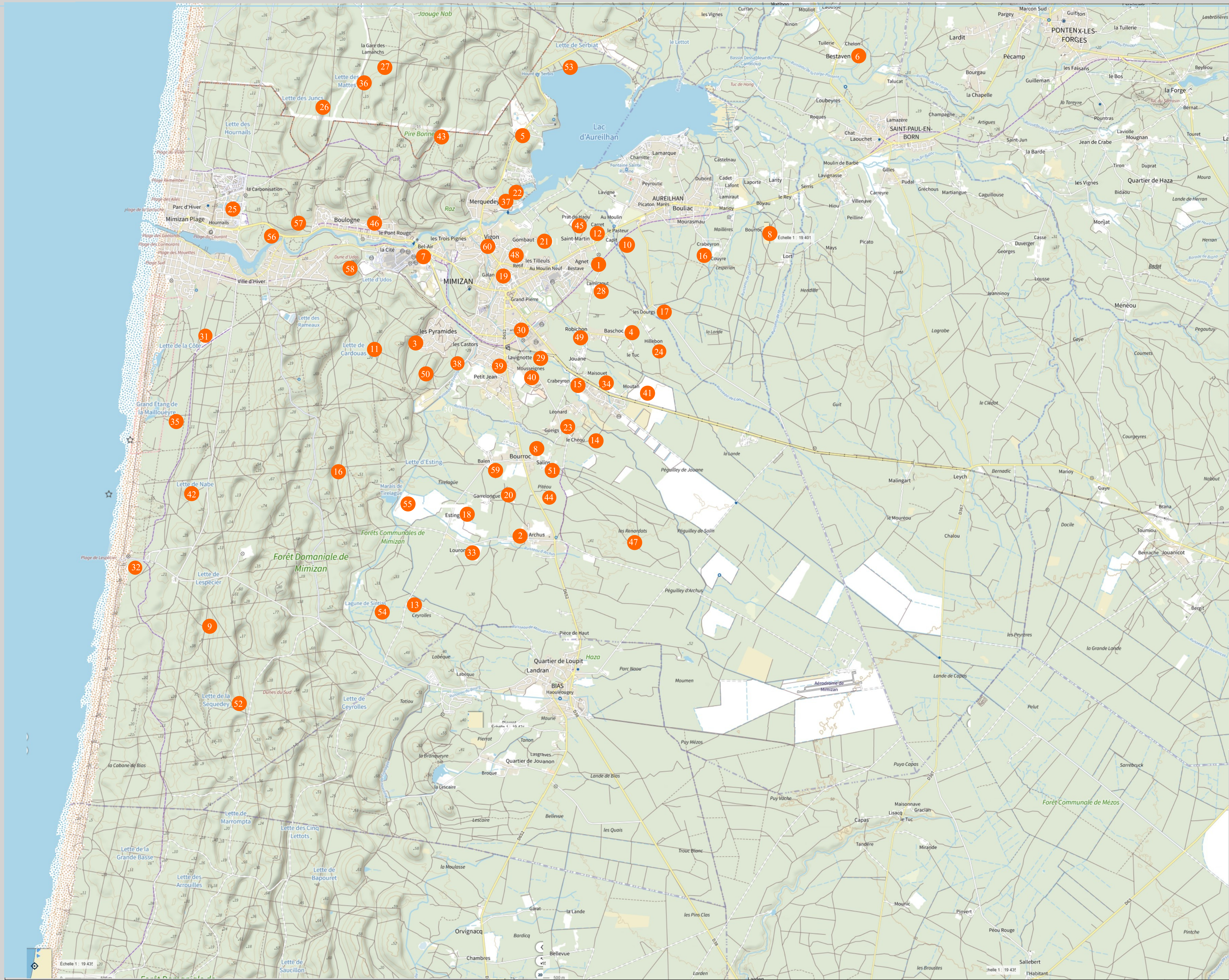


TOPONIMIA GASCONA DE MAMISAN

Toponymie gasconne de Mimizan



Toponimia de Mamisan - Nòms deus lòcs. En graphie normalisée du gascon - [Prononciation avec accentuation] masc ou fém - Traduction - Explication du mot

1. **Anhet** - [Agnet] masc - Agneau - et - Surnom - Diminutif du prénom féminin Anha
2. **Archús** - [Artus] masc - Nom de famille attesté - Halip Lartigue dit que cela vient de Arthur prononcé en gascon
3. **Arrolhas (leta)** - [Arrolhass] - (Combe) fém - Rigoles
4. **Baishòc** - [Bachge] masc - Bas-fond
5. **Bapoèiras (leta)** - [Bapoueyras] - (Combe) fém - Lieu où poussent les Massettes d'eau, plantes
6. **Bestaven** - Bestave - Nom de famille
7. **Bèth Èrm** - [Bèth Èrm] - Bel Air en fr. masc - Grande étendue, nue, sans végétation - Èrm = zone désertique
8. **Borròc** - [Bourge] masc - Masse, plante, Monhòc aussi - Nuage noir menaçant isolé aussi, mais pas en toponymie
9. **Burrèir (leta)** - [Burrey] - (Combe) masc - Fabricant de beurre - Bodèir [Boudèy] aussi
10. **Capit** - [Capit] masc - Sommet - tête (de pin par exemple) - Limite = au cap de...
11. **Cardoàs (leta)** masc - [Cardouas] - (Combe) - Gros chardons
12. **Carret** - [Carret] masc - Petit charroi (un Car [ka] en gascon) - Homme à forte carrure
13. **Ceiròlas** - [Ceyrolless] - Nom de famille venant de la Corrèze
14. **Chèu** - [Chèou] - Diminutif de Michèu, (Michel) masc - - "Chouette effraie" aussi (mais pas ici en toponymie)
15. **Crabèiron** - [Crabeyrounn] masc - Petit chevrier
16. **Dargères (leta)** - [Dargèress] - (Combe) - Nom de famille venant de la Creuse
17. **Dorgs** - [Dourress] masc - Trou d'eau tourbillonnante
18. **Esting** - [Estijn] - Nom de famille venant de Brive (Creuse) - Étang
19. **Galan** - [Galan] masc - Cordonnier (origine de Cordoue Esp.), vient du latin Galanus
20. **Garra longa** - [Garrè loungue] fém - Jambe longue - aussi nuage tout en longueur et Nom de famille 1697
21. **Gombaut** - [Goumbaut] - Nom de famille (vient du germanique) - Souverain Burgonde
22. **Gorgerina (leta)** - [Gourgerine] - (Combe) fém - une Petite gorge ? Combe en forme de couloir, bras mort d'eau ?...
23. **Gueigs** - [Güeyss] masc - Lieu de surveillance, de garde (moutons ?) (vient du germanique)
24. **Hilha Bona** - [Hilje boune] fém - Bonne fille - plutôt, Lieu où il y a de la fougère pour le soustre (litière des brebis) Chenal
25. **Hornalhs** - [Hournalhs] masc - Grands (gros) fours - de gasa o a bodron (couverts d'herbe ou four à goudron)
26. **Junes (leta)** - [Junnss] masc - Les Jones
27. **Lamanhs** - [Lamanch] masc - Zone aride - servaient de pâturages aux vaches marines et aux brebis
28. **L'Amiraut** - [L'amirout] masc - L'Amiral
29. **La vinhòta** - [Le vinhote] fém - Petite vigne
30. **L'amarée** - Nom de famille de la Vienne (86), Nom Gavache 1763 - ou - L'amarat [L'amarat] zone inondée (Amaudin)

31. **Las Lurgas** - [lass Lurgess] - Lagunes d'eau salée suite à la marée descendante
32. **L'especier** - [L'especie] masc - L'épicer - Surnom d'une personne qui amenait de la nourriture sur place
33. **Loron** - [Lourounn] - Nom de famille (Saint Paul)
34. **Maisoet** - [Meysouët] fém - Maissonette
35. **Malhoèiras** - [Malioueyre] fém - Lieu de nidification - Malhons (Mouettes) o Malhòus (Coques striées)
36. **Matas (leta)** - [Matess] fém - Taillis, Touffes d'herbes, Broussailles, Matoc aussi, vient du prélatin
37. **Mercadèir** - [Merquedy] masc - Marché - Lieu de maréchage
38. **Merle** - [Merje] - Nom - Diminutif de Eymerie
39. **Monicòt** - [Mounicott] masc - Nom diminutif de Raymond
40. **Mossenh** - [Mousseynss] masc - Messieurs - Monseigneur au singulier
41. **Motan** - [Motàn] fém - Motte
42. **Nava (leta)** f. - [Lette Nave] - Nouvelle lette
43. **Pira Bona** - [Pire boune] fém - ? ? bonne - Pira à chercher... au masc : pire = type
44. **Pitèu** - [Pitèou] masc - Propriétaire de Bouc étalon - Bouc aussi
45. **Prat deu Hau** - [Pratt dou hhou] masc - Lieu d'affouage (Droit de ramasser du bois) - (Mot Médiéval)
46. **Raz** - [Razz] masc - Mot breton ?
47. **Renardats** - [Renardats] masc - Personnes Rusées
48. **Retif** - [Retif] - Nom de famille
49. **Robichon** - [Roubichounn] masc - Diminutif de Robin
50. **Rosa (tuc)** - [Rose] fém - Rose, mais pourquoi ?
51. **Salins** - [saljuss] masc - Lieux salés - Salines
52. **Sequedèir (leta)** - [Sequedey] masc - Lagune ou une lette qui serait susceptible de s'assécher
53. **Serviat** - [Serbiat] - Nom de famille
54. **Sintias (leta)** - [Sinttiass] - Nom de famille ? - à chercher...
55. **Tira lagia** - [Tire lagweu] fém - Tire...Vide lagune
56. **Troncas** - [Trounquess] fém - Grosses racines découvertes plongeant dans l'eau au bord du Courant
57. **Tunges (leta)** - [Tungess] masc - Vient de Tunginus latin médiéval - Judex Juge après... juge en appel
58. **Udòs** - [Udoss] masc - Nom prélatin - Toison dorée ?
59. **Valent** - [Balenn] masc - Vaillant
60. **Vigon** - [Vigounn] - Nom de famille